

Sunday January 26th, 2025 15th Sunday of Luke

We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community. Service Hours are as follows: Sunday: Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m. Sunday School begins right after communion.

### Thursday January 30th ~ <u>Feast Day of the Three Hierarches</u> ~ Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

## Πέμπτη 30η Ιανουάπιος ~ <u>Εορτή τους Τρεις Ιεράρχες</u> ~ Όρθρος 9:00 π.μ., Θεία Λειτουργία 10:00π.μ.

All Week Day Divine Liturgy Services are as follows: Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458 (708) 594-2040, fax (708) 594-8362 Web: www.holycrossil.org; Cmail: office@holycrossil.org Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest EPISTLE READING FOR THE DAY ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

Лк 19:1 – 10

GOSPEL READING FOR THE DAY

A´ Tıµ 4:9 – 15

1 Tim. 4:9 – 15

Τέκνον Τιμόθεε, πιστὸς ὁ λόγος καὶ πάσης ἀποδοχῆς άξιος είς τοῦτο γὰρ καὶ κοπιῶμεν καὶ όνειδιζόμεθα, ὅτι ήλπίκαμεν ἐπὶ Θεῶ ζῶντι, ὅς ἐστι σωτὴρ πάντων άνθρώπων, μάλιστα πιστῶν. Παράγγελλε ταῦτα καὶ δίδασκε. μηδείς σου τῆς νεότητος καταφρονείτω, άλλὰ τύπος γίνου τῶν πιστῶν ἐν λόγω, ἐν άναστροφῆ, ἐν άγάπη, έν πνεύματι, έν πίστει, έν ἁγνεία. ἕως ἕρχομαι πρόσεχε τῆ ἀναγνώσει, τῆ παρακλήσει, τῆ διδασκαλία. μὴ ἀμέλει τοῦ ἐν σοὶ χαρίσματος, ὃ ἐδόθη σοι διὰ προφητείας μετὰ έπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου. ταῦτα μελέτα, έν τούτοις ίσθι, ίνα σου ἡ προκοπή φανερά ή έν πᾶσιν.

Timothy, my son, the saving is sure and worthy of full acceptance. For to this end we toil and suffer reproach, because we have our hope set on the living God, who is the Savior of all men. especially of those who believe. Command and teach these things. Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech and conduct, in love, in faith, in purity. Till I come, attend to reading, to preaching, to teaching. Do not neglect the gift you have, which was given you by prophetic utterance when the council of elders laid their hands upon you. Practice these duties, devote yourself to them, so that all may see your progress.

Τῶ καιρῶ ἐκείνω, διήρχετο ὁ Ἰησοῦς τὴν Ίεριχώ· καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ όνόματι καλούμενος Ζακχαῖος, καὶ αὐτὸς ἠν άρχιτελώνης, καὶ οὗτος ἦν πλούσιος, καὶ ἐζήτει ίδεῖν τὸν Ἰησοῦν τίς ἐστι, καὶ οὐκ ἀδύνατο ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ὅτι τῆ ἡλικία μικρὸς ἦν. καὶ προδραμών ἕμπροσθεν ἀνέβη έπὶ συκομορέαν, ἵνα ἴδῃ αὐτόν, ὅτι δι' ἐκείνης ήμελλε διέρχεσθαι. καὶ ώς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον, άναβλέψας ὁ Ἰησοῦς εἶδεν αὐτόν καὶ εἶπεν πρὸς αὐτόν. Ζακχαῖε, σπεύσας κατάβηθι σήμερον γὰρ ἐν τῶ οἴκω σου δεῖ με μεῖναι. καὶ σπεύσας κατέβη, καὶ ὑπεδέξατο αὐτὸν χαίρων. καὶ ἰδόντες πάντες διεγόγγυζον λέγοντες ὅτι παρὰ άμαρτωλῶ ἀνδρὶ εἰσῆλθε καταλῦσαι. σταθεὶς δὲ Ζακχαῖος εἰπε πρὸς τὸν Κύριον. Ἰδοὺ τὰ ἡμίση τῶν ὑπαρχόντων μου, Κύριε, δίδωμι τοῖς πτωχοῖς, καὶ εἴ τινός τι έσυκοφάντησα, άποδίδωμι τετραπλοῦν. εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Ίησοῦς ὅτι σήμερον σωτηρία τῶ οἴκω τούτω έγένετο, καθότι καὶ αὐτὸς υἱὸς Ἀβραάμ έστιν ήλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι καὶ σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

#### Lk. 19:1 – 10

At that time. Jesus was passing through Jericho. And there was a man named Zacchaeus; he was a chief collector, and rich. And he sought to see who Jesus was. but could not. on account of the crowd, because he was small of stature. So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was to pass that way. And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, "Zacchaeus, make haste and come down; for I must stay at your house today." So he made haste and came down, and received him joyfully. And when they saw it they all murmured, "He has gone in to be the guest of a man who is a sinner." And Zacchaeus stood and said to the Lord, "Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded any one of anything, I restore it fourfold." And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. For the Son of man came to seek and to save the lost."

#### Άπολυτίκιον Άναστάσιμον.

#### ἶΗχος πλ. β΄.

Άγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνῆμα σου, καὶ οἰ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν· καὶ ἵστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ· ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωήν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

#### Κοντάκιον.

#### <sup>?</sup>Ηχος α΄.

Ό μήτραν παρθενικὴν ἁγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεὼν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστὲ ὁ Θεός. Ἀλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἡγάπησας, ὁ μόνος φιλάνθρωπος.

#### **Resurrectional Apolytikion.**

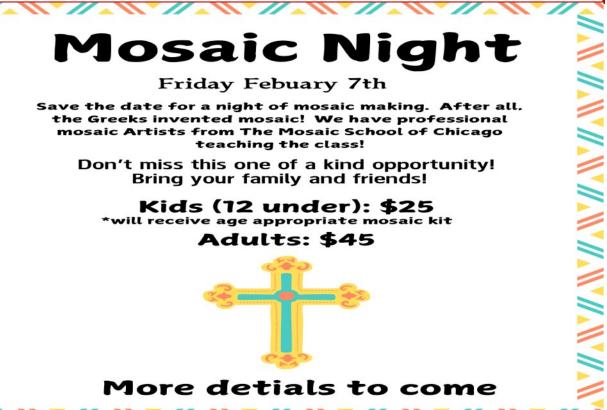
#### Mode pl. 2.

When the angelic powers appeared at Your tomb, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary, who was seeking Your immaculate body. Unassailed by Hades, You divested it of spoils. Then You met the Virgin. You granted life. O Lord, risen from the dead, glory to You!

#### Kontakion.

#### Mode 1

You sanctified the womb of the Virgin by Your birth, and by Your presentation You blessed the hands of Symeon, when You came, and You saved us, O Christ our God. Now we pray You give peace to Your world at war, and let love for Your people prevail in all,



### SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS

No Sacraments

## SAVE THE DATE AND EVENTS

MARRIAGE SEMINAR 2025: March 15, May 10, August 9, October 11 ENGLISH BIBLE STUDY FEB 10th, 24th at 7pm GREEK BIBLE STUDY FEB 5th, 19th at 11pm JAN 30th Feast day of the Three Hierarchs FEB 2nd God Parent Sundav FEB 7th Mosaic Night FEB 9th Philoptochos Meeting **FEB 9th** Super Sunday Party FEB 22nd Apokreatiko MAR 3rd Clean Monday Lenten Meal MAR 7th Fish Fry Starts MAR 9th Philoptochos Meeting MAR 23rd Stavroproskiniseos MAR 30th Parish Oratorical Festival **APR 6th** Greek Independence Parade APR 6th Philoptochos Meeting APR 13th Palm Sunday Luncheon APR 13-19 Holy Week APR 20th Easter <u>APR 25th</u> Bright Friday BBQ

# HOLY CROSS APOKRIATIKO

you're invited to our

FEBRUARY 22, 2025 5:30PM-10PM



ADULTS: 555 Kids 12 & Under: 530 Seniors: 530

DINNER | DANCING | BALLOON TWISTING | Face painting | Kids & Adults Costume Contest Music by: DJ Dimitri Govas

> FOR RESERVATIONS, PLEASE CALL OUR Church office At: 708.594.2040



SCHOOL' SUPPLY DRIVE

January 5 - February 2

Help Support Local Classrooms with NEW Pencils Markers and Crayons

Collection Bins in the Community Hall

<sup>U</sup>Sponsored by the Holy Cross Philoptochos

Operation Classroom

#### ALTAR BOY SERVERS

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by The arrival of winter brings us to the ending of another year. As we approach the end of 2024 and the beginning of 2025 let us take a moment in fulfilling our offering for our Stewardship 2024, and, contemplating our gift for 2025. Please look at your stewardship offering and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the gifts that He has given to all of us.

STEWARDSHIP QUOTE



**MEMORIALS** 

Mary Korbos, *I Year*, Right Pews 1-3 Arthur 'Argyrios' Karamagianis, *I Year*, Right Pews 1-3 Antonia Rigas, *3 Years*, Left Pews 1-2 Eleni Sioras, 5 Years, Left Pews 3-4 Lykourgos Sioras, 23 Years, Left Pews 3-4

Everyone is invited to our community hall to enjoy Fellowship.







THE HOLY CROSS PHILOPTOCHOS AND SUNDAY SCHOOL

INVITE EVERYONE TO MAKE VALENTINE'S DAY CARDS FOR RESIDENTS OF THE GREEK-AMERICAN REHABILITATION CENTER

CARDS CAN BE MADE AT HOME OR PICK UP A CARD TO DECORATE FROM THE COMMUNITY HALL.

ALL CARDS NEED TO BE BROUGHT TO CHURCH BY SUNDAY, FEBRUARY 9TH THE HOLY CROSS SUNDAY SCHOOL INVITES YOU TO OUR ANNUAL

## **GODPARENT SUNDAY**

FEBRUARY

SUNDAY

2 09:30 AM

2025

Join us for fellowship and luncheon following the Divine Liturgy

Reservations are strongly encouraged to the Church Office or Sunday after Liturgy Adults - \$20 Kids (12 and under) - \$10

> Holy Cross Greek Orthodox Church 7560 South Archer Road Justice, IL 60453 708-594-2040

Holy Cross Philoptochos invites everyone to participate in GO RED for Women's Heart Health Day.

Show support for the women in your life. On Sunday, February 2, 2025 come worship as a family and wear RED!

## COME WATCH THE BIG GAME LIVE ON THE BIG SCREEN FEBRUARY 9, 2025



## HOLY + CROSS

GREEK ORTHODOX CHURCH

DOORS 4:30PM | KICK-OFF 5:30PM \$35 ADULTS | \$15 KIDS 12 & UNDER

7560 ARCHER AVE. JUSTICE, IL 60458 708.594.2040

INCLUDES DRINKS AND BUFFET WITH PIZZA - GYROS - CHIPS - SPANAKOPITA - TIROPITA